



Consiglio di  
Amministrazione

Seduta del

- 9 OTT. 2012

Nell'anno **duemiladodici**, addì **9 ottobre** alle ore **15.45**, presso l'Aula degli Organi Collegiali, si è riunito il Consiglio di Amministrazione, convocato con nota rettorale prot. n. 0058828 del 04.10.2012, per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno:

..... **O M I S S I S** .....

**Sono presenti:** il **rettore**, prof. Luigi Frati; il **prorettore**, prof. Francesco Avallone; i consiglieri: prof. Aldo Laganà, prof. Giorgio Graziani, prof. Alberto Sobrero, prof. Maurizio Saponara, prof. Antonio Mussino, prof. Maurizio Barbieri, prof.ssa Roberta Calvano, prof. Marco Merafina, prof. Marco Biffoni, dott. Roberto Ligia, sig. Sandro Mauceri (entra alle ore 15.48), sig. Marco Cavallo, sig.ra Paola De Nigris Urbani, dott. Pietro Lucchetti (entra alle ore 15.48), dott. Paolo Maniglio (entra alle ore 16.10), dott. Massimiliano Rizzo (entra alle ore 15.53), sig. Giuseppe Romano, sig. Alberto Senatore; il **direttore generale**, Carlo Musto D'Amore, che assume le funzioni di segretario.

**E' assente giustificata:** dott.ssa Francesca Pasinelli.

Il **presidente**, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita e apre la seduta.

..... **O M I S S I S** .....

D. 222/12

Conv. 11/10

pe



SAPIENZA  
UNIVERSITÀ DI ROMA

Consiglio di  
Amministrazione

Seduta del

9 OTT. 2012

UFFICIO VAL. R.S. e INNOVAZIONE

Settore Convenzioni

Il Responsabile

Dott. Massimo Battoluzzi

PERVENUTO IL

-- 4 OTT. 2012

RIP. V - SETT. III

## **RINNOVO ACCORDO QUADRO DI COLLABORAZIONE TRA L'UNIVERSITA' DI ROMA "LA SAPIENZA" E L'ISTITUTO ITALO-LATINO AMERICANO (IILA).**

Il Presidente sottopone all'esame di questo Consesso la seguente relazione predisposta dal Settore Convenzioni dell'Ufficio Valorizzazione Ricerca Scientifica e Innovazione sentita la Ripartizione IX Relazioni Internazionali per la parte di propria competenza.

Si rammenta che in data 9.2.2009 è stato stipulato un accordo quadro di collaborazione di durata triennale con l'Istituto Italo-Latino Americano (IILA) avente le seguenti finalità:

- a) scambi di visite fra docenti e ricercatori delle Università dei Paesi latino-americani membri dell'IILA e dell'Università degli Studi di Roma "la Sapienza". Detti scambi hanno lo scopo di favorire lo svolgimento di seminari, cicli di lezioni, convegni, conferenze; di svolgere ricerche comuni; di discutere esperienze nei settori di interesse comune; ecc.
- b) collaborazione per l'organizzazione di seminari, tavole rotonde, esposizione e corsi ivi compresi i corsi di formazione;
- c) scambi di pubblicazioni ed informazioni sugli specifici settori oggetto del presente accordo e su ogni altro argomento ritenuto utile;
- d) partecipazione in comune a programmi promossi dalla Commissione Europea o da altri enti e Fondazioni;
- e) coordinamento di proposte volte all'acquisizione di risorse finanziarie per lo sviluppo di progetti di ricerca e/o formazione elaborati dall'IILA e/o dalla Sapienza;
- f) assistenza logistica e cooperazione accademica per la realizzazione di iniziative attinenti all'America Latina promossi da una delle due parti.

Il Presidente dell'Area didattica di Scienze della Cooperazione, considerata l'ormai scaduta validità del suddetto accordo, nel rappresentare il felice esito realizzativo delle iniziative svoltesi nell'ambito dello stesso, ne ha, contestualmente, chiesto il rinnovo.

Si rappresenta che il testo del nuovo accordo quadro di collaborazione è stato approvato dal Senato Accademico con delibera n.382/12 nella seduta del 25.9.2012.

Allegati quale parte integrante: Bozza dell'accordo quadro di collaborazione.

Allegati in visione:

delibera del Senato Accademico n.382/12.



..... O M I S S I S .....

Consiglio di  
Amministrazione

Seduta del

**DELIBERAZIONE N. 222/12**

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

- **Letta la relazione istruttoria;**
- **Esaminata la bozza di Accordo quadro di collaborazione tra l'Università di Roma "La Sapienza" e l'Istituto Italo-Latino Americano;**
- **Considerata la proficua attività di collaborazione tra Sapienza e IILA già avviata con l'accordo stipulato in data 9.2.2009;**
- **Considerata la rilevanza dell'iniziativa e degli obiettivi prefissati nell'ambito di una collaborazione di assoluto valore;**
- **Vista la delibera n. 382/12 del Senato Accademico del 25.9.2012;**
- **Presenti e votanti n. 20: con voto unanime espresso nelle forme di legge dal rettore, dal prorettore, dal direttore generale e dai consiglieri: Barbieri, Biffoni, Calvano, Cavallo, Graziani, Laganà, Ligia, Mauceri, Merafina, Saponara, Sobrero, De Nigris Urbani, Lucchetti, Maniglio, Rizzo, Romano e Senatore**

**DELIBERA**

- **di approvare la stipula dell'Accordo quadro di collaborazione tra l'Università di Roma "La Sapienza" e l'Istituto Italo-Latino Americano;**
- **di autorizzare il Magnifico Rettore alla sottoscrizione del suddetto accordo quadro.**

**Letto, approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.**

**IL SEGRETARIO**  
**Carlo Musto D'Amore**

**IL PRESIDENTE**  
**Luigi Frati**

..... O M I S S I S .....

## **ACCORDO QUADRO DI COLLABORAZIONE**

L'Istituto Italo-Latino Americano, con sede a Roma in in Via G. Paisiello, 24 , 00198 - Roma, 00186, rappresentato dal suo Segretario Generale, Giorgio Malfatti di Monte Tretto, di seguito denominato "IILA"

**E**

L'Università degli Studi di Roma La Sapienza, con sede in Roma Piazzale Aldo Moro 5, rappresentata dal Rettore, Prof. Luigi Frati, di seguito denominata "La Sapienza"

**convengono e stipulano quanto segue**

### **Articolo 1**

Le due Istituzioni si impegnano a dar vita ad una reciproca collaborazione nel settore degli studi letterari, storici, economici, giuridici, politici, sociali e tecnico-scientifici e delle iniziative culturali sull'America Latina.

L'IILA e La Sapienza si riservano, ove opportuno, di definire di comune accordo altre aree di collaborazione. In tal caso si provvederà alla stipula di appositi atti aggiuntivi approvati dai competenti organi.

### **Articolo 2**

La collaborazione di cui al precedente art. 1 avverrà su basi di uguaglianza e di reciproco vantaggio e potrà, fra l'altro, svilupparsi attraverso:

- a) Scambi di visite fra docenti e ricercatori delle Università dei Paesi latinoamericani membri dell'IILA e dell'Università degli studi di Roma La Sapienza . Detti scambi hanno lo scopo di favorire lo svolgimento di seminari, cicli di lezioni, convegni, conferenze; di svolgere ricerche comuni; di discutere esperienze nei settori di interesse comune, etc..
- b) Collaborazione per l'organizzazione di Seminari, Tavole Rotonde, Esposizioni e Corsi,
- c) Scambi di pubblicazioni ed informazioni sugli specifici settori oggetto del presente Accordo e su ogni altro argomento ritenuto utile.
- d) Partecipazione in comune a programmi promossi dalla Commissione Europea o da altri enti e fondazioni;
- e) Coordinamento di proposte volte all'acquisizione di risorse finanziarie per lo sviluppo di progetti di ricerca e/o formazione elaborati dall'IILA e/o da La Sapienza .
- f) Assistenza logistica e cooperazione accademica per la realizzazione di iniziative attinenti all'America Latina promosse da una delle due parti.

### **Articolo 3**

I Programmi di attività comune verranno definiti anno per anno da un Comitato Scientifico i cui membri saranno nominati in numero uguale dal Segretario Generale dell'IILA e dal Rettore dell'Università degli studi di Roma La Sapienza .

#### **Articolo 4**

Ciascuna Istituzione, in conformità dei propri regolamenti ed ai sensi del presente Accordo, assicurerà agli ospiti invitati dall'altra Istituzione ogni forma di assistenza e facilitazione per l'adempimento dei compiti concordati.

Il presente Accordo quadro non comporta oneri finanziari da parte delle Istituzioni.

#### **Articolo 5**

Il presente Accordo ha durata triennale a partire dalla data della stipula e sarà espressamente rinnovato, previa autorizzazione degli organi deliberanti, per il successivo triennio mediante comunicazione con raccomandata A/R da inviarsi nel rispetto di un preavviso di almeno tre mesi dalla data della scadenza.

#### **Articolo 6**

I termini e le condizioni di questo Accordo, nonché dei protocolli esecutivi ad esso collegati, devono essere conformi alle leggi e agli statuti che governano le rispettive istituzioni. Le parti quindi non saranno obbligate a rispettare gli impegni contenuti nei protocolli esecutivi che eventualmente contravvenissero a questo principio.

#### **Articolo 7**

L'IILA e La Sapienza accettano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere dal presente Accordo e nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'intesa, di risolvere ogni eventuale vertenza mediante arbitrato ad opera di un collegio di tre arbitri che saranno nominati uno da ciascuna delle parti ed il terzo, che fungerà da presidente del collegio arbitrale, nominato di comune accordo dalle parti.

Il presente Accordo sarà sottoscritto in lingua italiana e spagnola

Roma, ....luglio 2012

Per l'IILA  
Il Segretario Generale  
*Ambasciatore Giorgio Malfatti di  
Monte Tretto*

Per l'Università di Roma  
La Sapienza  
Il Rettore  
*Prof. Luigi Frati*